Montage- und Bedienungsanleitung | Fitting and Operating Instructions | Notice de montage | Montage- en gebruiksaanwijzing | Istruzioni di montaggio ed uso
2110/2130

Security Tech Germany

Abb./fig./schéma/
afb./ill. 1

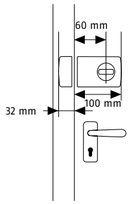


Abb./fig./schéma/
afb./ill. 2

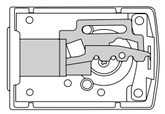


Abb./fig./schéma/
afb./ill. 3

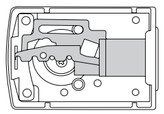


Abb./fig./schéma/
afb./ill. 4

Abb./fig./schéma/
afb./ill. 5

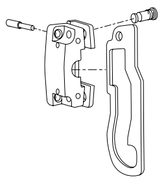
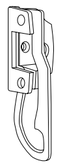


Abb./fig./schéma/
afb./ill. 6



(D) Diese Anleitung ist wie folgt untergliedert:

I. Allgemeine Hinweise
II. Einsatzmöglichkeit
III. Packungsinhalt
IV. Werkzeugbedarf
V. Montageanleitung
VI. Bedienung

I. Allgemeine Hinweise

ABUS-Tür-Zusatzschlösser geben zusätzlichen Schutz gegen unberechtigtes Eindringen in Räume, werden innen auf der Griffseite montiert und eignen sich für nach innen öffnende, einflügelige Türen. Mit dieser Montageanleitung können nicht alle Anwendungsmöglichkeiten angesprochen werden. Fragen Sie ggf. auch den Fachmann in Ihrer Nähe.

Die optimale Schutzwirkung wird erreicht, wenn entsprechend dieser Montage- und Bedienungsanleitung vorgegangen wird. Die Befestigungsschrauben sollen zur Vermeidung von Überdrehung mit einem entsprechenden Werkzeug von Hand festgezogen werden. Ausschließlich ABUS-Befestigungsmaterial verwenden.

Für eventuell auftretende Verletzungen bzw. Schäden, die bei der Montage und/oder durch unsachgemäße Handhabung entstehen, übernimmt der Hersteller keine Haftung!

II. Einsatzmöglichkeit

Das Tür-Zusatzschloss eignet sich für nach innen öffnende Falz- und Stumpftüren, DIN-rechts und DIN-links angeschlagen, für Falzstärken von 0 bis 21 mm und Türstärken von 35 bis 50 mm.

III. Packungsinhalt

- 1 Stück Schlosskasten
- 1 Stück Schließkasten
- 1 Satz Kunststoffunterlagen (1 x 15,1 x 3,3 x 1 mm)
- 1 Zylinderset (1 Zylinder, 1 Rosette, 2 Schrauben ø M5 x 35 mm, 2 Schlüssel)
- 1 Satz Schrauben, 8 Stück ø 5 x 30 mm, 4 Stück ø 5 x 50 mm

IV. Werkzeugbedarf

- Schlitz- und Kreuzschlitzschraubendreher
- Bohrmaschine
- Wasserwaage, Metermaß
- Reißnadel oder ähnliches
- Metallbohrer ø 3,5 mm (auch bei Holz verwendbar)
- Lochfräse oder -säge ø 32 mm

Umstellung der Schließrichtung

2110 + 2130

Der Schlosskasten ist für DIN-rechte Türen vormontiert.
Bei DIN-linken Türen muss der Riegel wie folgt umgelegt werden:

1. Schrauben am Schlosskasten herausdrehen und Grundplatte herausnehmen.
2. Verriegelungseinheit herausnehmen und um 180° gedreht wieder einsetzen (Abb. 2 + 3).
3. Mitnehmerstift der Grundplatte so drehen, dass dieser der Zahnstange gegenüberliegt.

2130

Der Sperrbügel ist für DIN-rechte Türen vormontiert (Abb. 4).
Bei DIN-linken Türen muss der Sperrbügel wie folgt umgelegt werden:

1. Schraube (Abb. 13) mm lösen und Abdeckhaube des Schließkastens abnehmen. Der Haltebolzen des Sperrbügels ist an der Rückseite des Schließkastens durch einen Sicherungsstift blockiert.
2. Klebefolie von der Rückseite entfernen, durch leichtes Drücken auf den gefederten Haltebolzen fällt der Sicherungsstift heraus, danach in umgekehrter Reihenfolge auf der Gegenseite wieder montieren (Abb. 5 + 6).

Wichtige Hinweise:

- Vor der Montage prüfen Sie bitte die Einstellung der Tür. Stellen Sie sicher, dass sich die Tür einwandfrei öffnen und schließen lässt.
- Messen Sie auch nach, ob das angegebene Mindestmaß an Ihrer Tür vorhanden ist (Abb. 1).
- Die Bohrlochtiefen bzw. die Schraubenlängen müssen auf die örtlichen Gegebenheiten abgestimmt werden.
- Austreten des Bohrers bzw. der Schrauben auf der Rückseite vermeiden. Ggf. mit Bohranschlag arbeiten oder die vorhandenen Schrauben kürzen.
- Beim Bohren keine beweglichen Teile oder Dichtungen beschädigen.

(GB) These instructions are organised in the following sections:

I. General guidance
II. Where to use
III. Pack contents
IV. Tools required
V. Fitting instructions
VI. Operating

I. General guidance

ABUS Additional Door Locks give extra protection against unauthorised access to rooms, are mounted on the handle side and are suitable for single-blade doors that open inwards. These fitting instructions cannot cover every single possible use: if in doubt ask your local dealer.

The best possible protection is achieved if you proceed in accordance with these fitting and operating instructions. The fastening screws should be tightened manually with an appropriate tool to prevent excessive turning. Use only ABUS fastening materials.

The manufacturer accepts no liability for any injuries or damage caused by fitting and/or improper handling!

II. Where to use

The additional door lock is suitable for folding and flush doors that open inwards, DIN-right and DIN-left mounted. Folding doors from 0 to 21 mm thick and door thicknesses of 35 to 50 mm.

III. Pack contents

- 1 x lock case
- 1 x striking plate (2130 with door guard)
- 1 set of plastic bases (1 x 15, 1 x 3,3 x 1 mm)
- 1 cylinder set (1 cylinder, 1 escutcheon, 2 screws M5 x 35 mm, 2 keys)
- 1 set of screws

IV. Tools required

- Screwdriver for slotted screws and cross-tip screwdriver
- Hand-drill
- Spirit level, metric tape measure
- Scriber or similar
- Twist drill ø 3,5 mm (that can also be used for wood)
- Bore-type cutter or keyhole saw ø 32 mm

Changing the locking direction

2110 + 2130

The lock case is pre-fitted for DIN right doors.
For DIN left doors, the bolt has to be switched over as follows:

1. Unscrew the screws holding the lock case and remove the base plate.
2. Remove locking unit and re-insert after turning 180° (fig. 2 + 3).
3. Turn the back wall engaging pin until it is opposite the toothed rack.

2130

The door guard is pre-fitted for DIN-right doors (fig. 4).
For DIN-left doors the door guard has to be switched over as follows:

1. Loosen screw (fig. 13) mm and remove cover from the striking plate. The retaining bolt of the door guard is blocked at the back of the striking plate by a locking-pin.
2. Remove adhesive foil from the back, by pressing gently on the spring-loaded retaining bolt you release the locking-pin. Then reverse the procedure to re-fit on the opposite side. (fig. 5 + 6)

Important:

- Before fitting, check the door positioning. Make sure that the door can be opened and closed without problem.
- Check by measuring that your door has the minimum measurement indicated (fig. 1).
- The depths of the drill-holes/screw lengths have to be adjusted to local conditions.
- Avoid the drill or screw protruding from the back. If necessary work with a drill depth-stop or cut off the screws you have.
- Do not damage movable parts or seals when drilling.

(F) Cette notice comporte les sections suivantes:

I. Remarques générales
II. Possibilité d'application
III. Contenu de l'emballage
IV. Outillage
V. Instructions de montage
VI. Utilisation

I. Remarques générales

Les verrous de porte supplémentaires ABUS offrent une protection complémentaire contre toute intrusion non autorisée; elles se montent du côté de la poignée et conviennent pour les portes à un seul battant s'ouvrant vers l'intérieur. Il n'est pas possible d'aborder l'ensemble des possibilités d'utilisation dans la présente notice de montage. Par conséquent, n'hésitez pas à demander conseil au professionnel de votre quartier.

La protection optimale ne peut être atteinte que si vous suivez point par point la présente notice de montage et d'utilisation. Les vis de fixation doivent être serrées à la main avec un outil adapté pour éviter tout risque de surtorsion. Utiliser exclusivement du matériel de fixation ABUS.

Le fabricant ne sera pas tenu responsable en cas d'éventuelle blessure ou d'éventuel dommage survenant lors du montage et/ou d'un maniement inapproprié.

II. Possibilité d'application

Le verrou de porte supplémentaire convient pour les portes à recouvrement et à fleur s'ouvrant vers l'intérieur, DIN droite et DIN gauche. Épaisseurs de recouvrement de 0 à 21 mm et épaisseurs de porte de 35 à 50 mm.

III. Contenu de l'emballage

- 1 boîtier
- 1 gâche (modèle 2130 avec entrebâilleur)
- 1 jeu de cales en plastique (1 x 15, 1 x 3,3 x 1 mm)
- 1 jeu de cylindres (1 cylindre, 1 rosace, 2 vis M5 x 35 mm, 2 clés)
- 1 jeu de vis

IV.Outils recommandés

- Tournevis à fente et tournevis cruciforme
- Perceuse
- Niveau à bulle, mètre pliant
- Pointe à tracer, ou outil similaire
- Foret à métaux ø 3,5 mm (également utilisable avec du bois)
- Fraise ou scie d'entrée ø 32 mm

Permuter le sens de fermeture

2110 + 2130

Le sens de fermeture est conçu pour des portes à fixation à droite. Pour des portes à fixation à gauche, il convient de modifier le sens de fermeture comme suit :

1. Dévisser les vis du palastre et retirer la plaque de montage.
2. Retirer l'unité de verrouillage, la faire pivoter de 180° et la remettre en place (schéma 2 + 3).
3. Tourner la tige d'entraînement de la paroi arrière, de façon à la placer en face de la crémaillère.

2130

L'entrebâilleur est conçu en vue des portes DIN droite (schéma 4). Pour les portes DIN gauche, l'entrebâilleur doit être changé de place de la manière suivante:

1. Desserrer la vis (schéma 13) et retirer le capuchon de la gâche. Le boulon de fixation de l'entrebâilleur est bloqué à l'arrière de la gâche par une goupille de sécurité.
2. Retirer la feuille adhésive de la face arrière; une légère pression sur le boulon de fixation à ressorts suffit pour faire sortir la goupille de sécurité; procéder au montage sur le côté opposé en suivant les étapes dans l'ordre inverse. (schéma 5 + 6)

Remarques importantes:

- Avant de procéder au montage, n'oubliez pas de vérifier le bonfonctionnement de la porte et de vous assurer qu'elle s'ouvre et seferme sans aucun problème.
- Vérifiez également si votre porte présente la mesure minimale indiquée (schéma 1).
- N'hésitez pas à adapter les profondeurs des trous percés et leslongueurs des vis à votre matériel.
- Évitez de faire sortir le foret ou la vis sur la face arrière. Le cas échéant, n'hésitez pas à travailler avec une butée ou à raccourcir les vis dont vous disposez.
- Lors du perçage des trous, veillez à ne pas endommager les élémentsmobiles ou les joints.

(NL) Deze montage- en gebruiksaanwijzing is als volgt onderverdeeld:

I. Algemene instructies
II. Toepassingsmogelijkheden
III. Verpakkingsinhoud
IV. Gereedschap
V. Montage-instructies
VI. Gebruik

I. Algemene instructies

ABUS deuroplegsloten, welke extra bescherming bieden tegen het onrechtmatig binnendringen van uw woning, worden aan de sluitzijde gemonteerd en zijn geschikt voor naar binnen draaiende enkele deuren. In deze montage-en gebruiksaanwijzing kunnen helaas niet alle toepassingsmogelijkheden aan bod komen. Bij vragen a.u.b. contact opnemen met uw vakhandelaar.

De optimale beschermende werking bereikt u wanneer u overeenkomstig deze montage-en gebruiksaanwijzing te werk gaat. De bevestigingsschroeven dienen om lam-draaien te voorkomen, met een passend gereedschap en met de hand te worden aangebracht. Gebruik uitsluitend ABUS-bevestigingsmateriaal.

Voor eventuele verwondingen resp. schade die bij de montage en/of door ondeskundig gebruik ontstaan, aanvaardt de fabrikant geen aansprakelijkheid!

II. Toepassingmogelijkheden

Het ABUS raamoplegslot 2110/2130 is geschikt voor naar binnen draaiende opdek en stompe deuren, DIN-rechts en DIN-links deuren, opdekhoogtes van 0 - 21 mm en deurdiktes van 35–50mm.

III. Verpakkingsinhoud

- 1 slotkast
- 1 sluitplaat
- 1 set opvulplaten (1 x 15, 1 x 3,3 x 1 mm)
- 1 cilinderset (1 staartcilinder, 1 rozet, 2 schroeven M5 x 35 mm, 2 sleutels)
- 1 set schroeven/bouten

IV. Gereedschap

- Sleuf- en kruiskopschroevendraaier
- Boormachine
- Waterpas en duimstok
- Kraspen o.i.d.
- Metaalboor ø 3,5 mm (ook voor hout bruikbaar)
- Gatzaag ø 32 mm

Omstelling van de sluitrichting

2110 + 2130

De slotkast is voorgemonteerd voor DIN-rechtse deuren.
Bij DIN-linkse deuren moet de grendel als volgt worden omgelegd:

1. Schroeven van de slotkast losdraaien en de basisplaat eruit nemen.
2. Vergrendelingseenheid eruit nemen en 180° gedraaid weer terugplaatsen (afb. 2 + 3).
3. Meenemerstift aan de achterwand zo draaien dat deze tegenover de heugel ligt.

2130

De kierstandbeugel is standaard voor DIN-rechts deuren voorgemonteerd (afb. 4).
Voor DIN-links deuren dient de kierstandbeugel als volgt omgekeerd te worden:

1. Bout (afb. 13) losdraaien en de afdekkap van de sluitkast verwijderen. De verbindingsstift van de kierstandbeugel is aan de achterkant van de sluitkast door een veiligheidpal geblokkeerd.
2. Nadat de folie van de achterkant verwijderd is kan d.m.v. licht drukken op de geveerde verbindingsstift de veiligheidspal verwijderd worden. Daarna de kierstandbeugel aan de andere kant van de sluitkast weer in omgekeerde volgorde monteren. (afb. 5 + 6)

Belangrijke instructies:

- Voor de montage dient u de afstelling van de deur te controleren. Zorg dat deze correct functioneert.
- Meet ook na of de vereiste minimum afmetingen ook daadwerkelijk op uw deur beschikbaar zijn (afb. 1).
- De boordieptes en schroeflengtes moeten aan het gevelelement aangepast worden.
- Voorkom doorboren en/of -schroeven. Eventueel met een booraanslag werken of de schroeven inkorten. Bij het boren geen bewegende delen, afdichtingen of glas beschadigen.

(I) Queste istruzioni si suddividono in modo seguente:

I. Istruzioni generali
II. Possibilità d'impiego
III. Contenuto della confezione
IV Attrezzi
V. Istruzioni di montaggio
VI. Uso

I. Istruzioni generali

La serratura supplementare per porte ABUS aumenta la sicurezza e rende più difficile l'ingresso non autorizzato. Le serrature vengono fissate al interno e sono adatte per porte che aprono verso l'interno a un battente. Con queste istruzioni di montaggio, non possiamo tener conto a tutte le variazioni di montaggio. Domandate in caso il vostro specialista di ferramenti nei vostri dintorni.

Si può ottenere una protezione ottimale, procedendo secondo queste istruzioni di montaggio ed uso. Le viti di fissaggio, per evitarne un serraggio eccessivo, devono essere avvitate con un utensile adatto e poi serrate a mano. Impiegare esclusivamente materiale di fissaggio ABUS.

Per eventuali ferimenti e/o danni, che si verificano durante il montaggio e/o per maneggio indebito, il produttore non si assume alcuna responsabilità.

II. Possibilità d'impiego

La serratura 2110/2130 e adatta per porte con o senza incassatura cha si aprono verso l'interno, DIN destra o DIN sinistra. Incassature da 0 a 21 mm e spessori da 35 a 50 mm.

III. Contenuto della confezione

- 1 cassa di serratura
- 1 cassa di chiusura
- 1 set di spessori (1 x 15, 1 x 3,3 x 1 mm)
- 1 set di cilindro (1 cilindro, 1 rosetta, 2 viti M5 x 35 mm, 2 chiavi)
- viti

IV. Attrezzi

- cacciavite a croce e a taglio
- trapano
- livella, metro
- puntina da disegno
- punta da trapano ø 3,5 mm per metalli
- seghetta a gattuccio ø 32 mm

Cambio della direzione di chiusura

2110 + 2130

La piastra di supporto della serratura è premontata per porte DIN con apertura a destra. In caso di porte DIN con apertura a sinistra occorre invertire anche il catenaccio nel modo seguente:

1. Svitare le viti dalla piastra di supporto ed estrarre la piastra base.
2. Rimuovere il meccanismo di serratura e reinserirlo ruotandolo di 180° (ill. 2 + 3).
3. Girare il perno di trascinamento sulla parete in modo tale che sia di fronte alla cremagliera.

2130

La staffa di sicurezza e preparata per le porte DIN destra, per le porte DIN sinistra si deve modificarla in modo seguente:

1. Svitare la vite (ill. 13) e levare il coperchio della cassa di chiusura. Il bullone della staffa e bloccato tra un perno di sicurezza dal fondo della cassa.
2. Togliere la foglia incollata al retro e spingere fuori il bullone, il perno salta fuori e si puo cambiare la posizione della staffa. Rimettere in sieme al rovescio. (ill. 5 + 6)

Avvertenze importanti:

- Prima del montaggio verificare per favore la regolazione della porta che si apri e chiudi con facilità.
- Verificare anche che le misure minime indicate nell'ill. 1 che esistano nelle vostre porte.
- Le profondità per trapanare i fori, risp. le lunghezze delle viti devono essere adatte alle condizioni particolari.
- Evitare che la punta del trapano risp. la vite fuoriesca dall'altra parte. Se necessario lavorare con arresto del trapano o accorciare le viti.
- Quando si trapana, non danneggiare parti mobili o guarnizioni.

Abb./fig./schéma/
afb./ill. 7

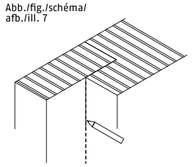


Abb./fig./schéma/
afb./ill. 8

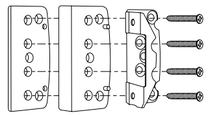


Abb./fig./schéma/
afb./ill. 9

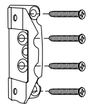


Abb./fig./schéma/
afb./ill. 10

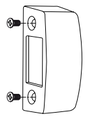


Abb./fig./schéma/
afb./ill. 11

Abb./fig./schéma/
afb./ill. 12

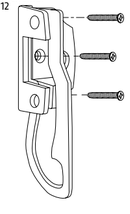


Abb./fig./schéma/
afb./ill. 13

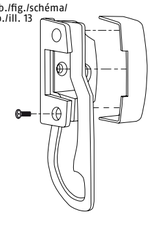
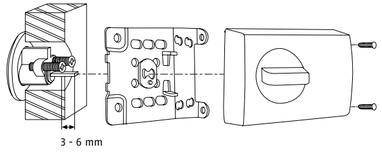


Abb./fig./schéma/
afb./ill. 14



V. Montageanleitung:

Montage des Schließkastens auf dem Türrahmen

Ausführung 2110 (mit Sperrbügel siehe 2130)

1. Falztüren

   1. Bei geschlossener Tür in gewünschter Höhe an der Türkante eine Bleistiftlinie ziehen (Abb. 7). Tür öffnen und die Schablone für Schließkästen A an die Bleistiftlinie anlegen. Schablone befestigen, die 4 Löcher anzeichnen und vorbohren, Holz ø 3,5 mm. Unterlage 15 mm mit soviel weiteren Kunststoffunterlagen unterfüttern, bis das Unterlagenpaket bündig mit der Türoberfläche abschließt.

   2. Alle Unterlagen inklusiv Schließblech mit 4 Schrauben ø 5 x 50 mm anschrauben (Abb. 8).

   3. Schließkastenabdeckung mit 2 Schrauben ø M4 x 8 mm anschrauben (Abb. 10).

2. Stumpftüren

   1. Schablone A in gewünschter Höhe mit den gestrichelten Linien an die Kante des Türrahmens anlegen.
   Die 4 Löcher anzeichnen und vorbohren, Holz ø 3,5 mm.

   2. Schließblech mit 4 Schrauben ø 5 x 30 mm festschrauben (Abb. 9).

   3. Schließkastenabdeckung mit 2 Schrauben ø M4 x 8 mm anschrauben (Abb. 10).

Ausführung 2130 mit Sperrbügel (ohne Sperrbügel siehe 2110)

1. Falztüren

   1. Bei geschlossener Tür in gewünschter Höhe an der Türkante eine Bleistiftlinie ziehen (Abb. 7). Tür öffnen und die Schablone für Schließkästen B an die Bleistiftlinie anlegen. Schablone befestigen, die 3 Löcher anzeichnen und vorbohren, Holz ø 3,5 mm. Unterlage 15 mm mit soviel weiteren Kunststoffunterlagen unterfüttern, bis das Unterlagenpaket bündig mit der Türoberfläche abschließt.

   2. Alle Unterlagen inklusiv Sperrbügel-Schließkasten mit 3 Schrauben ø 5 x 50 mm anschrauben (Abb. 11).

   3. Schließkastenabdeckung anschrauben (Abb. 13).

2. Stumpftüren

   1. Schablone B in gewünschter Höhe an die Kante des Türrahmens anlegen. Die 3 Löcher anzeichnen und vorbohren, Holz ø 3,5 mm.

   2. Schließkasten ohne Abdeckhaube mit 3 Schrauben ø 5 x 30 mm anschrauben (Abb. 12).

   3. Schließkastenabdeckung anschrauben (Abb. 13).

Montage des Schlosskastens mit Zylinder

Montage

1. Bei geschlossener Tür den Schablonenausschnitt an den Schließkasten anlegen. Mitte der Bohrung ø 32 mm (C= Türscharnier rechts, D= Türscharnier links) und die 4 Bohrungen auf der Tür anzeichnen.

2. Die 4 Befestigungslöcher mit ø 3,5 mm vorbohren. Tür nicht durchbohren, ggf. mit Bohranschlag arbeiten. Zylinderloch mit Lochfräse oder -säge ø 32 mm durch die Tür bohren.

Tipp:
Um eine durchgehend gerade Bohrung zu erreichen, Zylinderloch durch die Tür vorbohren ø 3,5 mm und dann beidseitig mit ø 32 mm aufbohren.

3. Zylinder mit Rosette von außen in das ø 32 mm Loch einstecken (der ABUS-Schriftzug muss oben lesbar sein). Die Mitnehmerstange darf nicht mehr als 3 - 6 mm aus der Türinnenseite herausragen (eventuell kürzen).
   Montageplatte von innen mit 2 Schrauben ø M5 x 35 mm mit dem Zylinder verschrauben (Abb. 14). Die Schrauben sind für Türstärken von 35 - 50 mm geeignet. Schlüssel abziehen.

4. Grundplatte des Schlosskastens auf den Mitnehmerstift stecken und mit 4 Schrauben ø 5 x 30 mm auf dem Türblatt befestigen (Abb. 14).

5. Schlosskasten auf der Grundplatte befestigen. (Abb. 14)

Funktion der Tür überprüfen. Schließen und öffnen, ggf. korrigieren.

VI. Bedienung

Das Schloss wird von außen per Schlüssel, von innen mit Drehknopf betätigt. Zur totalen Verriegelung von außen 2 volle Umdrehungen, von innen 1 volle Umdrehung schließen.

Sperrbügelfunktion (2130): von außen 1 volle Umdrehung, von innen ½ Umdrehung schließen, die Tür kann spaltbreit geöffnet werden. Zum Öffnen der Tür Sperrbügel anheben, Tür schließen, Riegel ganz zurückschließen.

Tipp:
Ihr ABUS-Tür-Zusatzschloss ist wartungsfrei und sollte mit keinem scharfen Putzmittel gereinigt werden.
Es ist jedoch empfehlenswert, den Zylinder ggf. mit ABUS-Pflege-Spray PS88 zu behandeln.

Technische Änderungen vorbehalten. Für Irrtürmer und Druckfehler keine Haftung.
© ABUS | D 58292 Wetter | Germany

V. Fitting instructions:

Fitting the striking plate on the door-frame

Model 2110 (with door guard see 2130)

1. Folding doors

   1. With the door closed draw a pencil line at the desired height on the edge of the door (fig. 7). Open the door and place the template for striking plates A on the pencil line. Fasten the template and mark the 4 holes and pre-drill. Underlay the base 15 mm with enough of the plastic bases until the pile of bases ends flush with the surface of the door.

   2. Screw on all the bases and the striking plate with 4 screws ø M5 x 50 mm (fig. 8).

   3. Screw in striking plate cover with two ø M4 x 8 mm screws (fig. 10).

2. Flush doors

   1. Place template for A at the desired height with the dotted lines onto the edge of the door frame (fig. 7). Mark the 4 holes and pre-drill, wood ø 3.5 mm.

   2. Screw an the striking plate with 4 screws ø M5 x 50 mm (fig. 9).

   3. Screw in striking plate cover with two ø M4 x 8mm screws (fig. 10).

Model 2130 (without door guard see 2110)

1. Folding doors

   1. With the door closed draw a pencil line at the desired height on the edge of the door. (fig.7) Open the door and place the template for striking plates B on the pencil line. Fasten the template and mark the 3 holes and pre-drill. Underlay the base 15 mm with enough of the plastic bases until the package of bases ends flush with the surface of the door.

   2. Secure all the bases including door guard for striking plate with three ø 5 x 50 mm screws (fig. 11).

   3. Screw in striking plate cover (fig. 13).

2. Flush doors

   1. Place template for B at the desired height onto the edge of the door-frame. Mark the 3 holes and pre-drill. (The door guard is pre-fitted for DIN-right doors. For DIN-left doors it has to be switched over – see folding doors Note).

   2. Screw in striking plate without cover using three ø 5 x 30 mm screws (fig. 12).

   3. Screw in striking plate cover (Fig. 13).

Fitting the lock case with cylinder

Fitting

1. With the door closed place the template cut-out on the striking plate. Mark the centre of the bore hole ø 32 mm (C = door hinge on the right, D = door hinge on the left) and the 4 bore holes E on the door.

2. Pre-drill the 4 fastening holes with ø 3.5 mm. Do not drill through door, if necessary work with drill depth-stop. Drill cylinder hole with bore-type cutter or keyhole saw ø 32 mm through the door.

Tip:
To ensure that you drill straight all the way through, pre-drill cylinder hole through the door ø 3.5 mm and bore on both sides with ø 32 mm.

3. Insert cylinder with escutcheon from outside into the ø 32 mm hole (the ABUS lettering must be visible on the top), so that the engaging rod does not protrude more than 3 - 6 mm from the inside of the door plate from inside with 2 screws ø M6 x 40 mm with the cylinder (fig. 14). The screws are suitable or door thicknesses of 35 - 50 mm. Trim screws.

4. Attach the base plate of the lock case to the engaging pin and fasten to the door leaf with four 5 x 30 mm screws (fig. 14).

5. Fasten lock case to base plate. (fig. 14)

Check that the door works. Close and open, if necessary adjust.

VI. Operating

The lock is operated from outside by key, from inside by turning knob. To bolt fully from outside, lock with 2 complete turn, from inside with 1 complete turn.

Door guard feature (2130): lock from outside with 1 complete turn, from inside with ½ turn, the door can be opened ajar. To open the door raise door guard, close door, retract bolt fully.

Tipp:
Your ABUS Door Rim Lock is maintenance-free and should not be cleaned with caustic cleaning agents. We do recommend, though, that you treat the cylinder with ABUS Lubricant Spray PS88, if necessary.

Rights to make technical changes reserved. No liability for mistakes and isprints.
© ABUS | D 58292 Wetter | Germany

V. Instructions de montage:

Montage de la gâche sur le cadre de porte

Modèle 2110 (voir 2130 pour modèle avec entrebâilleur)

1. Portes à recouvrement

   1. À l'aide d'un crayon, tracer un trait à la hauteur souhaitée sur le bordde la porte fermée (schéma 7). Ouvrir la porte et placer le gabaritcorrespondant aux gâches A sur le trait decrayon. Fixer le gabarit puis marquer et percer les 4 trous. Doubler lacale 15 mm avec d'autres cales en plastique jusqu'à ce que l'ensemble des cales affleure la surface de la porte.

   2. Visser l'ensemble des cales et la gâche á l'aide de ø 4 vis 5 x 50mm (schéma 8).

   3. Fixer le couvercle de la gâche avec 2 vis ø M4 x 8 mm (schéma 10).

2. Portes à fleur

   1. Placer le gabarit correspondant aux gâches A à la hauteur souhaitée en suivant le trait marqué au crayon sur le bord du cadre de porte (schéma 7). Marquer et percer les 4 trous, bois ø 3,5 mm.

   2. Visser la gâche avec les 4 vis ø 5 x 30mm (schéma 9)

   3. Fixer le couvercle de la gâche avec 2 vis ø M4 x 8 mm (schéma 10).

Modèle 2130 (voir 2110 pour modèle sans entrebâilleur)

1. Portes à recouvrement

   1. À l'aide d'un crayon, tracer un trait à la hauteur souhaitée sur le bord de la porte fermée. (schéma 7) Ouvrir la porte et placer le gabarit correspondant aux gâches B sur le trait de crayon. Fixer le gabarit, puis marquer et percer les 3 trous. Doubler la cale 15 mm avec d'autres cales en plastique jusqu'à ce que l'ensemble des cales affleure la surface de la porte.

   2. Fixer tous les éléments, y compris l'entrebâilleur, avec 3 vis 5 x 50 mm (schéma 11).

   3. Fixer le couvercle de la gâche (schéma 13).

2. Portes à fleur

   1. Placer le gabarit correspondant aux gâches B à la hauteur souhaitée sur le bord du cadre de porte. Marquer et percer les 3 trous (L'entrebâilleur est conçu en vue des portes à fixation par la droite. Pour les portes à fixation par la gauche, l'entrebâilleur doit être changé de place; voir Remarque sur les portes à recouvrement).

   2. Fixer la gâche sans capuchon avec 3 vis 5 x 30 mm (schéma 12).

   3. Fixer le couvercle de la gâche (schéma 13).

Montage du boîtier avec un cylindre

Montage

1. Placer la découpe sur la gâche de la porte fermée. Marquer le centre du trou ø 32 mm (C = charnière à droite, D = charnière à gauche) et les 4 trous.

2. Percer les 4 trous de fixation ø 3,5 mm. Ne pas transpercer la porte; le cas échéant, travailler avec une butée. Percer dans la porte un trou cylindrique à l'aide de la fraise ou de la scie d'entrée ø 32 mm.

Conseil:
Pour obtenir un trou parfaitement droit, percer un trou cylindrique ø3,5 mm dans la porte puis aléser ø32 mm sur les deux côtés.

3. En partant de l'extérieur, enfoncer le cylindre dans le trou ø 32 mm à l'aide de la rosace (l'écriture ABUS doit être clairement lisible sur la partie supérieure) de manière à ce que la tige d'entraînement ne dépasse pas l'intérieur de la porte de plus de 3 - 6 mm (le cas échéant, raccourcir) (schéma 9). En partant de l'intérieur, visser la plaque de montage avec le cylindre à l'aide de 2 vis M6 x 40 mm (schéma 14). Les vis conviennent pour des épaisseurs de portes de 35 - 50 mm. Retirer la clé.

4. Insérer la plaque de montage du palastre sur la tige d'entraînement et fixer sur le battant de porte avec 4 vis 5 x 30 mm (schéma 14).

5. Fixer le palastre sur la plaque de montage. (schéma 14).

Vérifier le fonctionnement de la porte. Fermer et ouvrir, et apporter les éventuels réglages nécessaires

VI. Utilisation

Le verrou est activée à l'extérieur au moyen d'une clé et à l'intérieur au moyen d'un bouton tournant. Pour verrouiller intégralement la porte, faire deux tours complets de l'extérieur, et 1 tour complet de l'intérieur.

Fonctionnement de l'entrebâilleur (2130): fermer en faisant 1 tour complet de l'extérieur, ½ tour de l'intérieur; la porte s'ouvre alors de la largeur d'une fente. Pour ouvrir la porte, soulever l'entrebâilleur, fermer la porte et ouvrir le verrou.

Conseil:
Votre verrou de porte supplémentaire ABUS ne nécessite aucun entretien et ne doit pas être nettoyée à l'aide d'un détergent puissant. Il est toutefois recommandé de traiter le cylindre avec un spray ABUS PS88 en cas de besoin.

Sous réserve de modifications techniques. Nous déclinons toute responsabilité pour les éventuelles erreurs et fautes d'impression.
© ABUS | D 58292 Wetter | Germany

V. Montage-instructies

Montage van de sluitkast op het kozijn

Model 2110 (met kierstandbeugel zie model 2130)

1. Opdekdeuren

   1. Bij een gesloten deur op de gewenste hoogte met een potlood langs de deurkant een streep op de kozijn trekken (afb. 7). Deur openen en de sjabloon voor sluitkast A tegen de potloodstreep houden. Sjabloon bevestigen en de 4 gaten aftekenen en voorboren (ø 3,5 mm). Opvulplaat 15 mm met andere opvulplaten uitvullen tot het gezamelijke pakket met de deur gelijk komt te liggen.

   2. Alle opvulplaten incl. sluitplaat met 4 bouten ø M5 x 50 mm bevestigen (afb. 8).

   3. Afdekking van de sluitkast met 2 schroeven ø M4 x 8 mm aanschroeven (afb. 10).

2. Stompe deuren

   1. Sjabloon voor A tegen de kant van het kozijn/gestippelde lijn houden (afb. 9). Teken de 4 gaten af en boor ze voor (ø 3,5 mm).

   2. Sluitplaat met 4 bouten M5 x 50 bevestigen (afb. 12).

   3. Afdekking van de sluitkast met 2 schroeven M4 x 8 mm aanschroeven (afb. 10).

Model 2130 (zonder kierstandbeugel zie model 2110)

1.Opdekdeuren

   1. Bij een gesloten deur op de gewenste hoogte met een potlood langs de deurkant een streep op de kozijn trekken. (abf. 7) Deur openen en de sjabloon voor sluitkast B tegen de potloodstreep houden. Sjabloon bevestigen en de 3 gaten aftekenen en voorboren (ø 3,5 mm). Opvulplaat 15 mm met andere opvulplaten uitvullen tot het gezamelijke pakket met de deur gelijk komt te liggen.

   2. Alle onderleggers inclusief de grendelbeugel-sluitkast met 3 schroeven 5 x 50 mm aanschroeven (afb. 11).

   3. Afdekking van de sluitkast aanschroeven (afb. 13).

2. Stompe deuren

   1. Sjabloon voor B tegen de kant van het kozijn/gestippelde lijn houden. Teken de 3 gaten af en boor ze voor (ø 3,5 mm).
   (De kierstandbeugel is standaard voor DIN-rechts deuren voorgemonteerd. Voor DIN-links deuren moet de kierstandbeugel omgekeerd worden, zie opmerking bij punt 2 Opdekdeuren).

   2. Sluitkast zonder afdekkap met 3 schroeven ø 5 x 30 mm aanschroeven (afb. 12).

   3. Afdekking van de sluitkast aanschroeven (afb. 13).

Montage van de slotkast met cilinder

Montage

1. Bij een gesloten deur de sjabloonuitsnede tegen de sluitkast plaatsen. Het midden van de boring ø 32 mm (C = scharnieren rechts/ D = scharnieren links) en de 4 boorgaten op de deur aftekenen.

2. De 4 bevestigingsgaten met ø 3,5 mm voorboren. Deur niet doorboren, eventueel met een booraanslag werken. Cilindergat met de gatzaag ø 32 mm door de deur boren.

Tip:
Om een haakse boring te bereiken het cilindergat door de deur voorboren (ø 3,5 mm) en van beïde kanten met gatzaag ø 32 mm door de deur boren.

3. Staartcilinder met rozet van buiten in het ø 32 mm gat steken (de ABUS opdruk moet leesbaar boven staan). De staart mag hierbij niet meer dan 3 - 6 mm uit de deurbinnenkant steken (eventueel inkorten). (afb. 14). De cilinder van binnen m.b.v. de montageplaat en 2 bouten M6 x 40 mm bevestigen. De bouten zijn geschikt voor deurdiktes 35 - 50 mm. Sleutel verwijderen.

4. Basisplaat van de slotkast op de meenemerstift steken en met 4 schroeven 5 x 30 mm op het deurblad bevestigen (afb. 14).

5. Slotkast op de basisplaat bevestigen. (afb. 14).

Het functioneren van de deur controleren. Sluiten, openen en eventueel bijstellen.

VI. Bediening

Het slot wordt van buiten m.b.v. een sleutel (totale vergrendeling: 2 volledige omwentelingen) of van binnen m.b.v. een draaiknop (totale vergrendeling: 1 volledige omwenteling) bedient.

Kierstandbeugelfunctie (2130): van buiten met een volle omwenteling en van binnen met een 1/2 omwenteling. De deur kan dan tot een kierstand geopend worden. Voor het openen de kierstandbeugel even optillen, de deur sluiten en de schoot geheel terugdraaien.

Tip:
Uw ABUS deuroplegslot is onderhoudsvrij en mag niet met een agressief middel schoongemaakt worden. Wij adviseren u echter wel regelmatig de cilinder met ABUS PS88 onderhoudsspray te behandelen.

Technische wijzigingen voorbehouden. Er is geen aansprakelijkheid voor vergissingen of drukfouten. © ABUS | D 58292 Wetter | Germany

V. Istruzioni per il montaggio:

Montaggio della cassa di chiusura

Modello 2110 (con staffa di sicurezza vedi 2130)

1. Porte con incasso

   1. Marcare alla porta chiusa in altezza desiderata una linea (ill. 7). Aprire la porta e fissare la sagoma per il listello di chiusura A sulla linea. Marcare i 4 buchi e forarli. Portare al livello della porta lo spessore di 15 mm con li altri spessori di plastica.

   2. Fissare tutti gli spessori e la cassa di chiusura con viti da 4 x 50 mm (ill.8).

   3. Serrare il coperchio della scatola di chiusura con due viti M4 x 8 mm (ill. 10).

2. Porte senza incasso

   1. Posare la sagoma A con la linea tratteggiata al bordo del telaio (ill. 7). Marcare i buchi e forarli con delle punte da ø 3,5 mm (legno).

   2. Fissare la cassa di chiusura con 4 viti M50x50mm (ill. 9).

   3. Serrare il coperchio della scatola di chiusura con due viti M4 x 8 mm (ill. 10).

Modello 2130 (senza staffa di sicurezza vedi 2110).

1. Porte con incasso

   1. Marcare alla porta chiusa in altezza desiderata una linea. (ill. 7) Aprire la porta e fissare la sagoma per il listello di chiusura B sulla linea. Marcare i 3 buchi e forarli. Portare al livello della porta lo spessore di 15 mm con li altri spessori di plastica.

   2. Fissare tutti gli strati incluse staffa di arresto e scatola di chiusura con 3 viti 5 x 50 mm (ill. 11).

   3. Avvitare il coperchio della scatola di chiusura (ill. 13).

2. Porte senza incasso

   1. Posare la sagoma B al bordo del telaio. Marcare i buchi e forarli. (La staffa di sicurezza e preparata per le porte DIN destra, per le porte DIN sinistra guarda l'avviso.)

   2. Avvitare la scatola di chiusura senza calotta di copertura per mezzo di 3 viti 5 x 30 mm (ill. 12).

   3. Avvitare il coperchio della scatola di chiusura (ill. 13).

Montaggio con cilindro

Montaggio

1. Posare la sagoma alla porta chiusa alla cassa di chuisura. Marcare il centro del buco di ø 32 mm (C = cerniera destra, D = cerniera sinistra) e i 4 buchi sulla porta.

2. Forare i quattro buchi per la fissazione con una punta di ø 3,5 mm. Evitare che la punta del trapano risp. la vite fuoriesca dall'altra parte! Se necessario lavorare con arresto del trapano o accorciare le viti. Forare il buco del cilindro con una seghetta a gattuccio di ø 32 mm.

Consiglio:
Per ottenere una trapanazione diritta, forare il buco del cilindro prima con una punta di ø 3,5 mm e poi da tutti due lati con il gattuccio di ø 32 mm.

3. Inserire il cilindro con la rosetta dal esterno della porta (la sigla «ABUS» dev'essere legibile al alto), che la linguetta spunti non oltre di 3 - 6 mm dall'interno della porta (accorciare se necessario) (ill 14). Fissare il cilindro con le viti e la placchetta di fissaggio. Le viti sono adatte per porte con un spessore da 35 - 50 mm. Togliere la chiave.

4. Posizionare la piastra base della serratura a scatola sul perno di trascinamento e fissare con 4 viti 5 x 30 mm sul pannello della porta (ill. 14).

5. Fissare la piastra di supporto sulla piastra base. (ill. 14)

Controllare il funzionamento della porta e, se necessario, correggere.

VI. Uso

La serratura va usata dal esterno con la chiave e dal interno tramite il pomo. Per ciuderla dal esterno, girare la chiave due volte, mentre dal interno basta solo un giro solo.

Fundione della staffa di sicurezza (2130): dal esterno girare la chiave una volta, dal interno ½ giro del pomo, la porta puo essere aperta ad un spiraglio.
Per aprire la porta, richiudere la porta ed inserire il perno.

Consiglio:
La serratura non richiede della manutenzione e non deve essere pulita con delli detergenti aggressivi. E raccomandabile di usare lo spray di cilindri ABUS PS88.

Ci riserviamo eventuali modifiche tecniche. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per inesattezze ed errori di stampa. © ABUS | D 58292 Wetter | Germany